

STRANDPOST

Das Original

Ausgabe 53/2010

Die Zeitung für St. Peter-Ording und Eiderstedt

Zum Mitnehmen!

Seite 2-3



Hotel Ambassador

Hoteldesign
aufgefrischt

Seite 10-11



Maler & Co.

Das Seebad und seine
bildenden Künstler



**Ob großer Hai, ob kleiner Fisch - bei uns
kommt Frischfisch auf den Tisch!**

Nordergeest 4 · Gewerbegebiet St. Peter-Ording
Tel. 0 48 63-34 21 · www.Raucherscheune-SPO.de



Quelle: forolia

Outdoor Fashion



TRENDIGES... ...FÜR SIE & IHN
BLANKENBURG
FASHION



Im Bad 18 • 25826 St. Peter-Ording • Tel. 0 48 63/25 58



NEU



Meldorf • Zingelstraße 39
☎ 0 48 32-52 40

KLÖNSCHNACK

Liebe Nordsee-Freunde,

der Sommer steht vor der Tür und der Urlaub ruft! In Händen halten Sie eine neue Ausgabe unserer Strandpost. In dieser Ausgabe haben wir wieder viele interessante Artikel für Sie zusammengestellt.

Wo in St. Peter Ording können Sie wohl vom Balkon Ihres Hotelzimmers den einzigartigen Blick über den Sandstrand genießen und dabei noch in der Badewanne liegen und Sekt schlürfen?

Wie sportlich sind eigentlich die Kids auf Eiderstedt und wo können Ihre Kids im Urlaub trainieren? Wo finden Sie nun das Angebot des Sanitätshauses Krämer? Was hat eigentlich Garding an Ausflugstipps zu bieten? Und wo und wie präsentieren sich die Eiderstedter Künstler? Entspannen im Strandkorb auf einer Insel, dabei Kaffee, Tee, Wein oder ein leckeres Essen genießen? Wir geben Ihnen in dieser Ausgabe Antworten auf all diese Fragen.

Wir hoffen, dass wir Sie neugierig gemacht haben und wünschen viel Spaß beim Lesen.

Ihre Strandpost-Redaktion



Quelle: pixelio



Entspannen unter der Sonne St. Peter-Ordings.

Fotos: Hotel Ambassador

Hoteldesign aufgefrischt Hotel Am bassador

ST. PETER-ORDING (pr)

Seit 17. Januar 2010 präsentiert sich das Best Western Premier Hotel Ambassador in neuem Design. Nach umfassenden Modernisierungsarbeiten wurden die 90 Meerblick- und Landseitenzimmer neu gestaltet und alle Balkone komplett renoviert. Angepasst an ihre natü-

rlliche Umgebung vor Ort sind die Räume in warmen Erdfarben und dezenten Blautönen gehalten. Stilvolles Ambiente und gedeckte Farben bestimmen auch das Bild der neuen Lobby. Auch hier wurden Akzente gesetzt mit einer neuen gemütlichen Kaminecke und einer

schlichten, edlen Rezeption. Die neue Empfangshalle erstrahlt in natürlichem Glanz, inspiriert durch die nordfriesische Landschaft.

Zur Geschichte

Im Jahre 1840 wird St. Peter-Ording offiziell zum Badeort erklärt. Mit dem zunehmenden Bade- und Tourismusverkehr richten sich die ersten Häuser auf den Ansturm der Badegäste ein. Um die Jahrhundertwende entsteht hier zuerst das Hotel „St. Peter“ als Verlängerung des Seesteges. 1976 wird daraus das Kurhotel bis Herr Sroka Senior das Haus erwirbt und sich 1985 für Best Western, der weltweit größten Hotelkooperation, entscheidet. Seit

2006 gehört es zu den besten 26 Häusern der Premier-Kategorie in Deutschland. Mit der Einweihung der Strandpromenade im Mai 2009 endet die zehnjährige Umbauphase. Das neu gestaltete Areal vor dem Best Western Hotel Ambassador stellt eine einheitlich gestaltete Glanzleistung dar, die weit über die Promenade hinaus reicht. Bei Insidern auch als „SPO“ bekannt, hat sich der ehemalige Kurort zu einer angesagten Urlaubsdestination entwickelt, die echten Nordsee-Fans entsprechende Abwechslung bietet.

Weitere Informationen zum Hotel und zum Badeort St. Peter-Ording finden Sie unter www.hotel-ambassador.de.

Das Hotel

Best Western Premier Hotel Ambassador
Im Bad 26
25826 St. Peter-Ording
info@hotel-ambassador.de
www.hotel-ambassador.de
4-Sterne-Premier-Haus

- Komfort-Zimmer ab 80 bis 170 €
- Meerblick-Zimmer ab 90 bis 200 €
- Meerblick-Deluxe-Zimmer 105 bis 220 €
- Meerblick-Suite „Miramar“ ab 230 bis 360 €

Der genaue Zimmerpreis richtet sich nach der Hotelbelegung. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. und inkl. Frühstück.

8.4. - 11.10.2009
Täglich um 9.30 Uhr von Büsum
Hafenbecken 3 (Helgolandka) mit MS
Funny Girl & Klasse fahren... nach Helgoland
Auskünfte, Reservierungen, Prospekte:
REEDEREI CASSEN EILS
Büsum - Telefon 0 46 34 / 93 82 70 - Fax 93 82 71 - www.helgolandreisen.de

wo Bauen noch komplett ist ...
**Industriebau
Stahlbau
Hallenbau**
25813 Husum
Harmen-Grapengeter-Straße 4
Tel. 0 48 41 / 96 88-0
Fax 0 48 41 / 96 88-50
www.gewerbebaunord.de
Gewerbebau **NORD**

Landhaus Richardsen
Drift 12-14 · 25826 St. Peter-Ording
Tel. (0 48 63) 23 95 · Fax (0 48 63) 47 89 12 · Mobil (0172) 4 50 31 92
landhaus-richardsen@gmx.de · www.landhaus-richardsen.de

Nordsee-Golfclub St. Peter-Ording e.V.
Eiderweg 1 · Tel. 0 48 63 / 35 45 · www.ngc-spo.de
Direkt hinter dem See-Deich
-eingebettet in eine herrliche Dünenlandschaft-
lädt Sie dieser gepflegte Links-Course ein,
sich bei einer interessanten Golfrunde zu entspannen!

Impressum

Strandpost - die Zeitung für St. Peter-Ording und Eiderstedt. Erscheint 6 x im Jahr. Kostenlose Verteilung in St. Peter-Ording und Umgebung. Bezug im Bestellservice über Fincke-Werbung (siehe Infokasten letzte Seite).

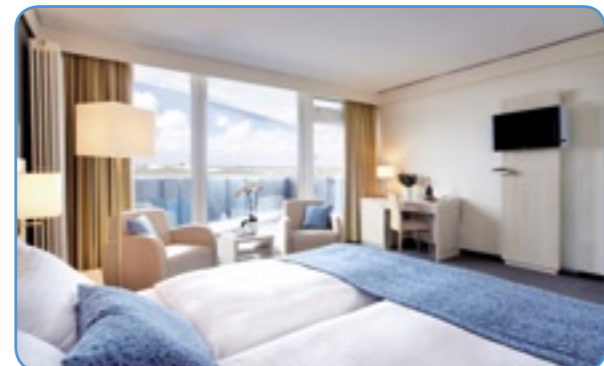
Herausgeber u. Redaktion:
Fincke-Werbung (fiw), Schulstr. 24, 25764 Reinsbüttel
Tel. (0 48 33) 45 54 -0, Fax 45 54 -54
www.strandpost-online.de
strandpost@fincke-werbung.de
Redakteure: Werner Hajek (jek), Redaktion (rd), Haus Peters (seidel), Anne Petersen (petersen)

Gestaltung u. Layout:
Nadja Ritter (fiw),
Anzeigen: Fincke-Werbung
Anzeigenleitung: Claudia Gerdes
Tel. (0 48 33) 45 54 16
Fax (0 48 33) 45 54 54
c.gerdes@fincke-werbung.de

Anzeigenpreisliste Nr. VI vom Januar 2010
Von uns entworfene Anzeigen und Texte sowie Fotos bleiben nach Veröffentlichung unser Eigentum. Jede Verwendung, wie Ablichtung, Vervielfältigung oder das Abdrucken verstößt gegen das Urheberrecht und bedarf unserer ausdrücklichen Zustimmung und ist kostenpflichtig. Anzeigen, die in der Gestaltung nicht die Zustimmung des Inserenten finden, werden nicht ersetzt. Nur Anzeigen mit sinnentstellten Fehlern werden in der folgenden Ausgabe mit der Richtigstellung veröffentlicht.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Haftung übernommen. Leserzuschriften entsprechen der Meinung der Verfasser und nicht immer der Redaktion.
Gerichtsstand: Meldorf

Druck: Nuppenau Druck, Tellingstedt



Wohlfühlzimmer zum Kraft tanken.

MWZ

Medizinisches Versorgungszentrum St. Peter-Ording GmbH

Unser Team:
Anton Golus
Facharzt für Allgemeinmedizin
Hausärztliche Versorgung
Jürgen Muthmann
Badearzt Homöopathie
Integrative Medizin
Gesundheitscoaching
Facharzt für Allgemeinmedizin
Burkhard Jakobowski
Facharzt für Physikalische und rehabilitative Medizin

Unsere Öffnungszeiten:
Montag 8:00-12:00 Uhr
14:30-18:00 Uhr
Dienstag 8:00-12:00 Uhr
14:30-18:00 Uhr
Mittwoch 8:00-12:00 Uhr
Donnerstag 8:00-14:00 Uhr
Freitag 8:00-12:00 Uhr

Telefon : (04863) 2375
Fax : (04863) 47 87 89

Trainieren Sie mit erfolgreichen Jugendleichtathleten

EIDERSTEDT (weineck)

Sie sind Leichtathlet und möchten auch im Urlaub auf der Halbinsel Eiderstedt trainieren können? Ihr talentierter Nachwuchs möchte auch in den Sommerferien in Topform bleiben und sich auf einen Wettkampf vorbereiten? Gar kein Problem, denn das können Sie und Ihre Kinder ab sofort in St. Peter-Ording im Ortsteil Böhl. Lesen Sie dazu diesen Bericht.

nieren und auch im Urlaub fit bleiben.

Lust auf Sport

Auf dem Sportplatz des Gymnasiums der Nordsee-schule in der Pestalozzistraße 62 – 70, gleich neben der neuen Mensa, steht alles für ein erfolgreiches Training zur Verfügung: Tartanbahn, Wettkampfhürden, Weitsprung-, Hochsprung-, Stabhochsprung- und Diskusanlagen. Fordern Sie im Weitsprung doch mal einen der besten deutschen

nieren auf diesem Sportplatz regelmäßig, sehr viele sogar in den Ferien – und das jeweils dienstags und donnerstags von 17.30 bis 19.30 Uhr. Schauen Sie doch einfach vorbei und machen Sie mit. Melden Sie sich vor Ort beim Leichtathletiktrainer Torsten Westphal oder bei seinem Assistenten Kai Ingwersen an. Die Teilnahme ist kostenlos, wenngleich der Mannschaftskasse eine Spende sicherlich gut tun wird.

Ein tolles Team

Und haben Sie keine Hemmungen, auch wenn Ihre persönlichen Leistungen vielleicht nicht mehr ganz so gut sind wie die der Jugendlichen. Sie werden auf jeden Fall auf ein tolles Team treffen, in dem Sie und Ihr Nachwuchs sich wohlfühlen können und viel Spaß haben werden. Am Ende können Sie dann stolz von sich sagen, mit einigen der besten jungen deutschen Sportler trainiert zu haben. Und wenn Sie im Sommer die Jugendolympiade in Singapur im Fernsehen verfolgen, dann können Sie hoffentlich dort auch unseren talentierten Weitspringer sehen, wie er sich mit der Weltelite misst. Marcel, wir drücken Dir alle Daumen!

Alles, was das Sportlerherz begehrt

Rund 50 Mädchen und Jungen aller Altersklassen trainieren

Wenn auch Sie von diesen jungen Sportlern begeistert sind, dann unterstützen Sie sie doch und werden Sie Mitglied im Verein zur Förderung der Jugendleichtathletik in der LG Tönning / St. Peter e. V.

Nähere Informationen erhalten Sie bei Michael Weineck, Telefon 04862 / 201213 michael.weineck@t-online.de.



Hochsprung Fotos: Michael Weineck



Die erfolgreichen Staffelläufer



Weitsprung



Ein Teil der Jugendleichtathleten der LG Tönning/St. Peter vor der Filiale des Sponsors „VR Bank“ in St. Peter-Bad.

Gesund im Norden

Krämer – ein Sanitätshaus für alle Fälle



Der flotte Flitzer mit dem rot-weißen Krämer-Schriftzug dreht mittags regelmäßig seine Runden zu den Reha-Kliniken.

Fotos: jek

ST. PETER-DORF (jek)

Das Nordseebad hat seine charmanten Besonderheiten. Die gibt es überall zu entdecken, auch im Sanitätshaus.

Ein kompetentes Sanitätshaus

Gerade ist die hiesige Filiale der Krämer Sanitätshäuser umgezogen, nur ein paar Häuser weiter, weil einmal mehr im Ort abgerissen und neugebaut wird. Der neue Laden in der Olsdorfer Str. 2 beherbergt eine von sechs Niederlassungen eines organisch wachsenden Familienunternehmens. In St. Peter-Dorf werden alle Artikel und Leistungen angeboten, die man von einem guten Sanitätshaus erwarten kann. Aber noch ein wenig mehr, eben das Besondere. Man ahnt es schon, wenn man die Auswahl an attraktiven Bademoden und Bademänteln auf den Ständern sieht: Die örtliche Filiale der Krämer Sanitätshäuser ist auf Strand, Erholung und Urlaub perfekt

eingestellt. Endgültig stationiert und können bei der dortigen Strandaufsicht gemietet werden – Anfragen über Tel. 0 48 63-80 00 oder Ballonreifen. Die gehören im Sanitätshaus. Angepasst an die Bedürfnisse eines Nordseeheilba-

des ist auch die Ladenpause zwischen 12.30 und 15 Uhr. Dann fährt Filialeiterin Brigitte Beyer mit ihrem kleinen weißen Flitzer ihre Runden durch den Ort und steuert die Reha-Kliniken an.

Laden kommt, kann trotzdem mit aufmerksamer und freundlicher Bedienung rechnen. Deshalb nehmen auch die Einheimischen das Sanitätshaus gerne in Anspruch. Denn das Engagement für den Klienten steht in den Krämer Sanitätshäusern ganz oben.



Filialeiterin Brigitte Beyer (links) und Inhaber Sönke Krämer mit Ehefrau Birte und den Kindern Anike und Boyke.

Engagement steht ganz oben

Für die Kliniken und ihre Patienten hat es sich als sehr praktisch herausgestellt, ein kompetentes Sanitätshaus vor Ort zu haben. Brigitte Beyer und ihre Kolleginnen haben täglich einen ganzen Stapel Rezepte der Kliniken schnell und zuverlässig zu bearbeiten. Der Kunde, der währenddessen in den

Laden kommt, kann trotzdem mit aufmerksamer und freundlicher Bedienung rechnen. Deshalb nehmen auch die Einheimischen das Sanitätshaus gerne in Anspruch. Denn das Engagement für den Klienten steht in den Krämer Sanitätshäusern ganz oben. Darin unterscheidet sich die Filiale im Nordseebad allerdings überhaupt kein bisschen von den anderen fünf in Husum, Tönning, Westerland, Kropp oder Flensburg.

Im Nordseebad: Olsdorfer Str. 2, Tel. 0 48 63-47 63 63, Fax 0 48 63-47 63 64, Mobil 0175-247 70 86.

Wir sind umgezogen.
KRAMER
Sanitätshäuser
Olsdorfer Str. 2
25826 St. Peter-Ording
Tel: 0 48 63 / 47 63 63
www.GesundimNorden.de
Rollstuhlverleih,
auch für den Strand!

Unser Sanitätshaus – Ihr zuverlässiger Partner in den Bereichen Sanitätsfachhandel, Orthopädietechnik, Schuhtechnik, Reha-technik und Brustprothetik.

Hilfsmittelverleih:
www.medic-rent.de

Weitere Infos über:
www.GesundimNorden.de

THERAPIE-ZENTRUM „DORF“ ■ Alle Kassen, auch Badekuren

Praxis für Physiotherapie • Med. Trainingstherapie
Lymphdrainagen • Med. Bäder
Massagen & Schlick
Jos Ottens
Alexandra Jansen
Dipl. Physiotherapeuten
Cyriax-/E.A.P./
Sportphysiotherapeuten



Tel./Fax (0 48 63) 42 04

Badallee 38-40 ■ 25826 St. Peter-Ording

Fußpflege-Praxis
Helga Günther

med. gepr. Fußpflegerin
gepr. Fußreflexzonen-Therapeutin
Reiki-Meisterin



Tel. (0 48 63) 95 02 33

Termine nach Vereinbarung

Die Künstlerin Siri Pasina, Mailand/Husum

Haus Peters Tetenbüll

TETENBÜLL (seidel)

Unter dem Motto „Museen für ein gesellschaftliches Miteinander“ wird am 16. Mai zum 33. Mal der Internationale Museumstag begangen. An diesem Sonntag können die Museen in besonderer Weise ihre Rolle als Ort der Begegnung unterschiedlicher Menschen und als Ort der Bewahrung und Vermittlung kultureller Vielfalt darstellen.

Das Haus Peters beteiligt sich wieder mit einer eigenen Veranstaltung. In der

Regel gestalten die Künstler der aktuell laufenden Sonderausstellung den Museumstag. Aber Till Warwas, dessen Landschaften und Stilleben derzeit ausgestellt werden, ist leider verhindert. Er holt aber die geplante Aktion nach und wird am 4. Juli zur Finissage sein Können öffentlich zeigen und Plein-Air in Tetenbüll malen.

Die gebürtige Italienerin Siri Pasina

Statt seiner bestreitet die italienische Künstlerin Siri Pasina aus Mailand, die seit Ende 2006 in Husum lebt, den Internationalen Museumstag. Sie absolvierte die Kunstakademie Mailand und promovierte zum Dr. phil. an der Mailänder Universität. Fasziniert von den Novellen und Gedichten Theodor Storms (1817-1888) hat sie sich immer wieder künstlerisch mit bestimmten Sujets auseinandergesetzt. Dabei illustriert sie in meist großformatigen Gemälden nicht nur die bekannteren Werke, sondern widmet sich mit ihrer speziellen Mischtechnik aus Öl- und Aqua-

Internationaler Museumstag am 16. Mai

Von 11 bis 18 Uhr • Eintritt frei



Siri Pasina: *Wieb auf dem großen Löwen*, nach Theodor Storm: *Hans und Heinz Kirch*, Mischtechnik auf Leinwand, 50x50 cm, Husum 2008.

rellfarben sowie Ölkreiden mit besonderer Leidenschaft den geheimnisvollen oder sogar umstrittenen Werken des Husumer Dichters. Im Jahr 2012 wird die Künstlerin zudem mit einer Einzelausstellung im Haus Peters vertreten sein.

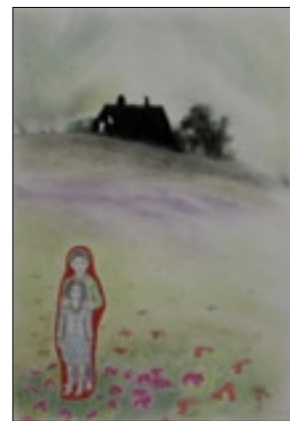
Ab 11:00 Uhr kann man der Künstlerin über die Schulter schauen, wie sie ein Ölbild malt zu der umstrittenen

frühen Ballade von Theodor Storm: „Geschwisterblut“ (1853).

Die Künstlerin hautnah bei der Arbeit

Ab 14:00 Uhr geht es in dem Vortrag des Übersetzers Tobias Saabel, dem Ehemann der Künstlerin, um die Malerei von Siri Pasina im Allgemeinen, ihren Weg zu Theodor Storm und anhand eines konkreten Beispiels, dem Gedicht „Garten-Spuk“ (Heiligenstadt 1858), um ihre malerische Interpretationsweise unter Anwendung verschiedenster Techniken und Stile. Ab 14:00 Uhr: Kaffee und Kuchen.

Haus Peters
Dörpstraat 16 (Dorfmitte)
25882 Tetenbüll
Tel.: 04862-681
www.hauspeters.info



Siri Pasina: *zum Gedicht „Geschwisterblut“ von Theodor Storm (1853)*. Die Skizze wird am Museumstag fertiggestellt.

Ausritte ans Meer, Reiterferien, Reitunterricht, Ferienwohnung und Boxenvermietung. Familiäre Atmosphäre, Nahe am Deich. Auf Ihren Besuch freuen sich:
M. & K. Stein, Böhlerweg 83, 25826 St. Peter-Ording, Tel.: 01 72 / 8 80 33 41
www.reiterhof-immensee.de

Gardinenhaus Peter Saß

- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bodenbeläge
- Betten
- Heimtextilien

Johann-Adolf-Str. 8
25832 Tönning
Direkt an der Kirche.
Telefax 1770
04861/343

Alexandra Jansen

Osteopathische Pferdetherapie nach Welter-Böllner

- FN-Pferdephysiotherapeutin
- Pferdeosteopathin
- Dipl. Physiotherapeutin
- Sportphysiotherapeutin

Osterende 11 • 25881 Tating
Tel. & Fax Praxis Ottens 0 48 63 - 42 04 • Mobil 01 62 - 3 48 94 15

Kitesurfen ★ Windsurfen ★ Katsegeln

WASSERSPORTCENTER
X★H₂O
ST. PETER-ORDING

Ordinger Strand ★ info@x-h2o.de ★ www.x-h2o.de ★ Tel.: 0 175 - 2 48 84 24

Garding

Kultur, Geschichte, Sport und Veranstaltungen

GARDING (petersen)

Garding ist nicht nur ein anerkannter Luftkurort im Herzen der Halbinsel Eiderstedt, der über verschiedene Therapieeinrichtungen und einen idyllischen Stadtkern verfügt. In dieser kleinen Stadt gibt es ein vielfältiges Kulturleben, das lohnt, erkundet zu werden.

Für Jedermann ist etwas dabei

Kunstinteressierte sind gut im Alten Rathaus, dem Stallerhaus aufgehoben. Eine Gemeinschaftsausstellung der Gruppe „Kunst-Klima“, Teil des Fördervereins für Kunst und Kultur Garding/Eiderstedt, beschert dem Besucher einen Überblick über das vielfältige Schaffen der auf Eiderstedt lebenden Künstler. Alles ist dabei: Malerei, Fotografie und Skulpturen, Buchkunst, Prosa und Poesie. Im Atrium gibt es im Laufe der Saison fünf Einzelausstellungen.



Das dynamische Leben und Treiben auf der Musikantenbörse – Lütt Matten.

Darüber hinaus finden hier Lesungen sowie Theater- und Musikveranstaltungen statt. Außerdem beherbergt das Stallerhaus den Heimatbund der Landschaft Eiderstedt, die Heimatkundliche Arbeitsgemeinschaft Stadt und Kirchspiel Garding und ein Studio des Offenen Kanals Westküste. Auch Musikliebende kommen auf ihre Kosten. Rainer



Heiteres Treiben auf dem Wochenmarkt.

Martens, der Liedermacher und Kröger hat mit seiner Musikantenkneipe „Lütt Matten“ in der Engen Straße 15 ein Forum für Herzblutmusiker jeglicher Couleur geschaffen. Livemusik sorgt hier für eine einmalige Atmosphäre – von Rock, Blues und Pop über plattirische Musik und Country bis hin zu Oldies und Schlagen oder Jazz und Swing. Einen Einblick ins Programm und die originellen Aktionen dieses musikalischen Knotenpunktes von Garding gibt es unter www.luettmatten-garding.de. Als Austragungsort der Musikantenbörse, die vor über zehn Jahren vom Verein „Musik für Garding e.V.“ ins Leben gerufen wurde, hat Garding einen Ruf erworben, der weit über Eiderstedt hinaus reicht.

Auf eine Entdeckungsreise in die Innenstadt

Ihren besonderen Reiz entfaltet die Innenstadt an einem sonnigen Markttag, wenn sich geschäftiges

Leckereien aus der ganzen Welt

Wie bei den musikalischen Stilrichtungen ist auch in der Gastronomie eine große Bandbreite zu verzeichnen, wie sich allein in der Fischerstraße zeigt: Deutsche und schweizerische Küche tischt man in „Kerlins Kupferpfanne“ auf, spanische Kleinigkeiten, Weine und Cocktails in der „Tapas Bar No. 5“. Solide Hausmannskost gibt es im „Zum Störtebecker“. Am Markt-

ben und Treiben rund um die St. Christians-Kirche konzentrieren. Jeden Dienstag ist Wochenmarkt. Wer Lust auf einen Stadtrundgang hat, kann dann auch eine Führung mitmachen, die bei der Kirche beginnt. Seit kurzem steht außerdem ein audio-visueller Stadtführer von der Größe eines Taschencomputers gegen eine geringe Gebühr zum Verleih in der Tourismuszentrale zur Verfügung.

Wer es sportlich mag, findet in Garding einen Tennisplatz und Minigolf vor. Im Stadtwald laden Spielplatz und Grillhütten besonders

Familien mit Kindern zum Verweilen und Toben ein. Der Stadtrand lässt sich gut auf markierten Radwegen und wenig benutzten Wirtschaftswegen mit dem Rad erkunden. In der Tourismuszentrale Eiderstedt am Markt sind Fahrradkarten erhältlich.

Sie ist auch die Anlaufstelle für weiterführende Informationen zu Institutionen, ihren Programmen und Veranstaltungen in Garding.

Unter 04862/469 oder auf www.tz-eiderstedt.de stehen sämtliche Tipps und Termine zur Verfügung.

ROSEN-CAMP KNIESE

Böhler Landstraße 185
25826 St. Peter-Ording
Tel. 0 48 63 / 36 76
Fax 0 48 63 / 49 33 88
www.rosencamp-kniese.de
rosencamp-kniese@t-online.de

HAUS PETERS
HISTORISCHER KAUFMANNSLADEN VON 1820
MUSEUM • GALERIE • VERKAUF

Till Warwas bis 4. Juli 2010
Internationaler Museumstag: Siri Pasina 16. Mai 2010

25882 Tetenbüll · Dörpstraat 16 · Dorfmitte, gegenüber d. Kirche St. Anna
Tel. (0 48 62) 6 81 · Internet: www.hauspeters.info
Bis 31.5. Di. – So. 14 – 18 Uhr · ab 1.6. bis 30.9. Di. – So. 11 – 18 Uhr
Feiertage geöffnet · Eintritt frei

JANSSEN Appartements

Ihr St. Peter-Experte mit persönlicher, kompetenter Beratung

Wählen Sie Ihr Urlaubsdomizil aus über 350 Ferienwohnungen und -häusern, vom Ein-Zimmer-Appartement bis zum Reeddachhaus in allen Ortslagen

Blanker-Hans-Weg 8 • 25826 St. Peter-Ording • Tel. 0 48 63 - 21 40 • Fax 0 48 63 - 22 06
www.gucken-den-wind.de • janssenappartements@gucken-den-wind.de

Veranstaltungen Mai/Juni

Donnerstag, 13. bis 20. Mai
AUSSTELLUNG: Naturbilder von Tom Kosbab. Altes Rathaus/Stallerhaus, Garding.

Donnerstag, 13. Mai
GOTTESDIENST AUF DER TREENE. Abfahrt ist um 10.30 Uhr bei den Anlegestellen Prinz bzw. Schröder, der Gottesdienst beginnt um 11.00 Uhr auf dem Westersielzug, Friedrichstadt.

Donnerstag, 13. Mai, 14 Uhr
SCHINKENESSEN AM BACKHUS. Die Einnahmen des Schinkenessens der SPD sind heute zugunsten der Streuobstwiese an der Utholmschule. Backhus, Zum Südstrand, SPO.

Donnerstag, 13. Mai, 17:30 Uhr
LITERARISCHER WATTSPA-ZIERGANG. Der Schwerpunkt liegt auf Literatur-Lesungen, die Stimmung und Geschichten vom Watt und vom Meer zum Inhalt haben. Empfohlene Ausrüstung: wasserfeste Sitzunterlage und eventuell ein Getränk. Pfahlbau „Seekiste“, Strandabschnitt Böhl, SPO.

Donnerstag, 13. Mai, 19 Uhr
DEICHKULTURTAGE – SCHULTAG. EIDERSTEDTER KIRCHEN. Ein Diavortrag von und mit Edelgard Tank. Café Alte Schule, Warmhörn /Tetenbüll.

Freitag, 14. bis 16. Mai
HANDGEMACHT. Der Markt für Kunsthandwerk und Ambiente. Marktplatz, St. Peter-Dorf.

Freitag 14. bis 16. Mai 14 Uhr
FRÜHJAHRSMARKT. 3-tägiger Frühjahrsmarkt. Marktplatz, Tönning.

Freitag, 14. Mai, 14 Uhr
SCHNUPPERREITSTUNDE. Kennenlernen, Vertrauens-



15. Nordfriesische Lammtage vom 8. Mai bis zum 31. Juli. Lammkönigin 2010 / 2011 Bente Petersen.

Freitag, 14. Mai, 15 Uhr
VOM MILCHSCHAF ZUM SCHAFFSKÄSE. Führung auf dem Biolandhof der Fam. Volquardsen mit Einblick in die Käseherstellung u. Landwirtschaft. Friesische Schafskäserei, Tetenbüll. (Diese Veranstaltung findet regelmäßig statt. Alle Termine unter www.friesische-schafskaeserei.de.

Freitag, 14. Mai, 15 Uhr
VOM MILCHSCHAF ZUM SCHAFFSKÄSE. Führung auf dem Biolandhof der Fam. Volquardsen mit Einblick in die Käseherstellung u. Landwirtschaft. Friesische Schafskäserei, Tetenbüll. (Diese Veranstaltung findet regelmäßig statt. Alle Termine unter www.friesische-schafskaeserei.de.

Samstag, 15. Mai
TAG DES OFFENEN ATELIERES. Informationen unter www.kunstkultur-nf.de. Ateliers und Galerien, Halbinsel Eiderstedt.

Samstag, 15. Mai 8 und 13 Uhr
3. MAY-BOWLE. Einzel-Stableford über 18 Löcher - vorgabewirksam. Handicap-Begrenzung -45. Meldung Tel.: 04863-3545. Nordsee-Golfclub, St. Peter-Böhl.

Sonntag, 16. Mai, 14 Uhr
3. KULTUR HIMMEL - IRISH HEAVEN. Im Zentrum des 3. Kultur Himmels steht IR-LAND. Ein bunter Tag rund

Samstag, 22. Mai und Sonntag, 23. Mai, 12:30 Uhr
STRANDEGELN ST. PETER INTERNATIONAL. Mit 130 km/h durch die Priele. Am Pfingstwochenende fährt die Elite der Strandsegler in St. Peter Ording wieder spannende Rennen. Regattastrecke der Strandsegler, südl. der Arche Noah, Strandabschnitt Bad, SPO.

Sonntag, 23. Mai, 11 Uhr
HAFENMARKT. Ein Markt am historischen Hafen von Tönning.

Sonntag, 23. Mai, 11 Uhr
EXOCET & SAILLOFT TESTIVAL. Alle begeisterten WindsurferInnen sind eingeladen, kostenlos das aktuelle Wassersportcenter Material von Exocet und Sailloft zu testen. Wassersportcenter X-H2O, Ordinger-Strand, SPO.

Montag, 24. Mai, 10 Uhr
PLATTDEUTSCHER GOTTESDIENST. Kirche St. Peter, St. Peter-Dorf.

Montag 24. Mai, 20 Uhr
KONZERT TRIO LIMUSIN. Kirche St. Ulrich, St. Peter-Bad.

Donnerstag, 20. Mai, 20 Uhr
KURKONZERT MIT DEN SEVEN T'S. Die Kieler Blues- und Rockband steht für Spielfreude, Frische und Leichtigkeit. Dünen-Hus, Erlebnis-Promenade, St. Peter-Bad.

Freitag, 21. Mai, 20 Uhr
SCHÖN ABER GIFTIG! SCHWARZBLOND. Zurückte Show mit schwarzem Humor und Songs zwischen Herzklopfen und Gänsehaut. Dünen-Hus, Erlebnis-Promenade, St. Peter-Bad.

Samstag, 22., 23. und 24. Mai
BOOGIE-WOOGIE-FESTIVAL. Gosch Restaurant, Buhne, Vorplatz Seebrücke, SPO.

Jazz im Stil der englischen und dänischen Revivalbands. Dünen-Hus, Erlebnis-Promenade, St. Peter-Bad.

Mittwoch, 02. Juni, 20 Uhr
„...VON BRAHMS BIS BEATLES...“. Das „Trio Rendevouz“ spielt zarte Geigenkantilenen und weltbekannte Melodien. Dünen-Hus, Erlebnis-Promenade, St. Peter-Bad.

Freitag, 11. Juni, 14 Uhr
9. NORDSEETURNIER. Islandpferdeturnier vom 11. - 13. Juni 2010. Spannende Wettkämpfe u. ein Erlebnis für Pferdefreunde. Eichenhof, Grothusenkoog.

Samstag, 19. Juni, 21 Uhr
MANO PETERS LIVE. Musikkantenkneipe Lütt Matten, Garding.

Mittwoch, 23. Juni, 20 Uhr
FROM GERMANY TO TENNESSEE. Songs der frühen Beatles sind zu hören, sowie Country-Rock und eigene Titel von Curtis in Memphis. Dünen-Hus, Erlebnis-Promenade, St. Peter-Bad.

Freitag, 25. Juni 19 Uhr
Ausstellungseröffnung „GLAUBE, LIEBE, ST. PETER-ORDING“. Eine Fotoausstellung zu gelebten Werten und Tugenden. Im Rahmen der Eiderstedter Nacht der Kirchen. Kirche St. Ulrich, St. Peter-Bad.

Mittwochs, ab 8 Uhr
WOCHENMARKT. In St. Peter-Dorf präsentieren sich viele Händler aus Dithmarschen und Eiderstedt.

Bitte beachten Sie auch die aktuellen Aushänge der Tourismus-Zentrale St. Peter-Ording.

Alle Angaben der Veranstaltungen sind ohne Gewähr.

Das ist eure eigene Seite!

Liebe Kinder!

Diese Strandpostseite ist wieder nur für euch. Hier könnt ihr wieder Rätseln und Lachen und Spiele ausprobieren. Wir wünschen euch ganz viel Spaß dabei.

Euer Strandpost-Team



Kinderprogramm

Sonntag, 16. Mai
Kinderringreiten. Festplatz, Osterhever.

Sonntag, 16. Mai
Spießfest für jung und alt mit Hüpfburg/Torwandschießen und Geschicklichkeitsspielen. 13 Uhr, Jugendzentrum, Tönning.

Montag, 17. Mai
Muffins. Das Kinderspielhaus wird zur Muffin-Welt mit allem was dazugehört, bunte Streusel, Glasuren....14 Uhr, Nestlé Schöller Kinderspielhaus, St. Peter-Dorf.

Mittwoch, 19. Mai
Clown Candidus und die Schweinbande. Ein Theaterstück für Kinder ab 3 Jahren von Sven Stäcker. Es wird schön bunt, toll, witzig....14:30 Uhr, Nestlé Schöller Kinderspielhaus, St. Peter-Dorf.

Donnerstag, 20. Mai
Rotkäppchen. Rotkäppchen will die arme, alte, bettlägerige Großmutter besuchen, um ihr Gutes zu tun. Schweren Herzens lässt Rotkäppchens Mutter ihr Kind ziehen, da sie um die Gefahren der Welt weiß. Ehemalige Synagoge, Am Binnenhafen 17, 25840 Friedrichstadt.

Sonntag, 23. Mai
Pfingstrallye auf der Ponderosa. Wie gut kann Papa eigentlich Sack-

hüpfen? Und wie viele Begriffe kann Mama sich merken, ohne Eier mit Sellerie zu verwechseln? Welche Tiere sind bei uns im Weltnaturerbe besonders interessant und vor allem, warum? 10 Uhr, Spielplatz Ponderosa, Ordinger Wald, SPO.

Dienstag, 25. Mai, 08. & 22. Juni
Die Lesepiraten „Die LESEPIRATEN“ ist ein Vorleseclub für Kinder im Alter von 6 bis 8 Jahren aus St. Peter-Ording und Umgebung, aber auch für interessierte Kinder, die hier Urlaub machen. Der Vorleseclub wird zusammen mit der Stiftung Lesen organisiert. 15:45 Uhr, Gemeindebücherei, St. Peter-Bad.

Dienstag, 08. Juni
Schatzkästchen. Bastel dir heute dein eigenes kleines Schatzkästchen. 14 Uhr, Nestlé Schöller Kinderspielhaus, St. Peter-Dorf.

Sonntag, 20. Juni
Gartenfest im Märchentheater. Mit Stabpuppenspielen, Kaffee und Kuchen. Gartentheater, Garding.

Beachtet bitte die aktuellen Aushänge der Tourismus-Zentrale St. Peter-Ording.

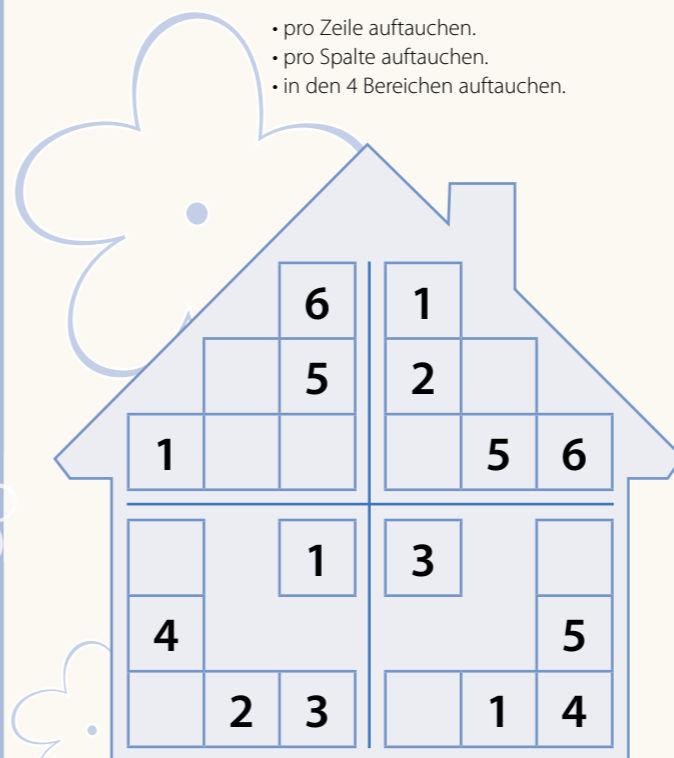
Alle Angaben der Veranstaltungen sind ohne Gewähr.

Räselecke

Sudoku – Die Aufgabe besteht darin, in die nicht ausgefüllten Felder die jeweils richtige Ziffer zwischen 1 und 6 einzutragen.

Jede Ziffer darf nur einmal:

- pro Zeile auftauchen.
- pro Spalte auftauchen.
- in den 4 Bereichen auftauchen.



Spielecke

Grashalm-Duell

Zwei Kinder treten zum Duell gegeneinander an. Es ist ganz harmlos, denn "gekämpft" wird mit einem möglichst reißfesten Grashalm. Der Grashalm des einen Spielers wird zur Schlinge gebogen, die Enden fest zwischen Daumen und Zeigefinger festgehalten. Der andere Spieler steckt seinen Halm durch die Schlaufe und hält seinen Halm ebenso. Jetzt ziehen beide so fest wie möglich. Verloren hat, wessen Halm zuerst reißt.

Maler & Co. – Das Seebad und seine bildenden Künstler



Frauke Petersen: Sandrelief im Ambassador.

Fotos: jek

ST. PETER-ORDING (jek)
 Ein Kunstbummel durch hat das Multitalent deutlichen Ort kann nur mit IHM che Spuren hinterlassen. Vor beginnen: Spiegelglatter dem Gebäude prangt Schiels Schädel, rotgefärbter Rauschebart, großformatige Kunstobjekte - Erhard Schiel ist nicht zu übersehen, nicht als Person und nicht mit seinen Arbeiten. An der Dünenherme, direkt im Herzen des Seebades,

hat das Multitalent deutliche Spuren hinterlassen. Vor dem Gebäude prangt Schiels Schädel, rotgefärbter Rauschebart, großformatige Kunstobjekte - Erhard Schiel ist nicht zu übersehen, nicht als Person und nicht mit seinen Arbeiten. An der Dünenherme, direkt im Herzen des Seebades, zum Wellnessbereich lauert ein verschmitzter Platz im Badzentrum erobert. Anders als Schiel ist Kunststoff. Erhard Schiel, von Haus aus Druckgrafiker, ist ein Mensch wie aus dem Barock: schaffensfreudig, ein spezieller und einzigartiger Mensch. In den Eingangsbereichen der Hotels eigenen Stern folgend. Seine Galerie in der Dorfstraße ist einen Besuch wert.

und freier in der Wahl ihrer Motive geworden. Die Reliefs wirken auf den ersten Blick meditativ und entspannend. Kleine Standortwechsel und näheres Hinsehen erschließen dann ein hintergründiges Spiel mit Wahrnehmung und Sinnestäuschung, das Petersen in der überregionalen Kunstszene wachsende Beachtung und attraktive Ausstellungsorte bescheren. Besuche im Atelier können telefonisch abgesprochen werden.

Ein Blick für das Detail

Ohne Anmeldung und zu festen Öffnungszeiten kann man am hintersten Ende von Ordning die Deichgalerie der Fotografin Sibille Rehder besuchen. Mit dem Blick für das Detail und das richtige Licht „malt“ sie mit ihrer Spiegelreflexkamera wundersame Bilder der Landschaft zwischen Himmel und Meer. Durch die Wahl des Ausschnittes und des Augenblickes verwischt Rehder oft die Grenze zwischen Gegenständlichkeit und Abstraktion, die leuchtenden Farben und filigranen Formen werden zum eigentlichen Thema ihrer Kunstfotografie. Wer der



Aquarell von Gisela Schmidt.

Foto: privat

Entstehungsweise solcher Fotos auf die Spur kommen will, dem seien die Fotosafaris über den Strand an Herz gelegt, die die Künstlerin, zusammen mit ihrem Kollegen Thomas Bartram, veranstaltet: „Bilder am Meer – Bilder in mir“.

In vielen Wohnstuben

Am anderen Ortsende, in Böhl, hat sich die Malerin und Bildhauerin Gisela Schmidt niedergelassen, die in ihren sehr bemerkenswerten Arbeiten danach strebt, sich und den Betrachtern neue Sehweisen und Horizonte zu öffnen. Direkt an der Bundesstraße ins Dorf findet der Kunstfreund das Galeriecafé Richardshof, das neben der Dauerausstellung des Malers Hubert Meiforth immer mal wieder Gegenwartskünstler präsentiert. Wahrscheinlich nie ins Kunstmuseum, aber in die Wohnstuben vieler Nordsee Freunde, wandern die lie-



Erhard Schiel, ein „Ritter ohne Furcht und Tadel“, mit Schmiebearbeit.

Adressen und Termine

- Erhard Schiel**
 Galerie Schiel im Dorf, Dorfstr. 27, Tel. 0 48 63/31 05
 Vorführungen im Atelier, Bövergeest 87a, mittwochs 20 Uhr, an folgenden Tagen:
 19. + 26.5., 2.6., 7. + 21.7., 4., 11., 18. + 25.8., 1. + 8.9., 13. + 20.10., (Do) 30.12.
- Gisela Schmidt**
 Malerei & Skulpturen, Buschkoppel 8, Atelierbesuche nach Absprache, Tel. 0 48 63/52 18 oder 0171/421 15 74
- Galeriecafé Richardshof**
 Wittendüner Allee, Mittwoch-Sonntag 14-18 Uhr, Tel. 0 48 63/70 32 20
- Frauke Petersen**
 Koogsweg 1, nach tel. Anmeldung: 0 48 63/82 26 oder 0163/144 65 48. Nächste Ausstellung in der Nähe: Galerie ART, Friedrichstadt, Prinzessstr. 37, 19.6.-25.7.
- Eiderstedter Impressionen,**
 Mark Westphal, Kirchenstr. 12, nach Absprache am frühen Abend, Tel. 0 48 63/81 26
- Galerie im Ferienhaus**
 Westmarken 5, Chevalier, Tel. 0 48 63/80 08
- Sibille Rehder, Deichgalerie**
 Norderdeich 43, Dienstag, Mittwoch und Freitag 14-18 Uhr, Tel. 0 48 63/28 67
- Ordinger Töpferei Silke E. Schebera**
 Fotoausflüge zum Strand am 15. und 29. Mai, je 17 Uhr, und im Herbst: 11.9, 9 Uhr, 25.9. + 9.10, je 17 Uhr.



Sibille Rehder in ihrer Deichgalerie.

Im Herzen des Seebades
Zentrales Medium Sand

Den Mann selbst lernt man kennen bei seinen kostenlosen Vorführungen zum Thema Radierung und Kupferstich in seinem Atelier. Der Interessierte wird einen begnadeten Entertainer und leidenschaftlichen Selbstdarsteller treffen, aber genauso einen seriösen und hart arbeitenden Künstler mit Herz und Humor. Auch die Brösumerin Frauke Petersen hat sich ihren

Campus Nordsee - Gästehaus
 Pestalozzistraße 72 · 25826 St. Peter-Ordning
 Tel. (0 48 63) 47 11-20 00 · Fax (0 48 63) 47 11-20 10
 gaestehaus@campus-nordsee.de
 www.campus-nordsee.de

Gästehaus direkt am Deich auf baum- und buschbestandenen Wiesen mit 149 Betten in 53 Zimmern.
 Großes Campusgelände mit vielen Freizeitsportarten, z. B. Beachvolleyball, Fußball, Basketball, eigener Minigolfplatz zur kostenlosen Nutzung!

Bestens geeignet für Familien, Gruppen, Sportler und Einzelgäste!

Knutzen
 20x im Norden
 schönes Wohnen

Ihr zuverlässiger Partner für kreative Wohnideen

TEPPICH · TEPPICHBODEN · LAMINAT · PARKETT
 BETTEN · SONNENSCHUTZ · TAPETEN · FARBEN
 GARDINEN · BADWAREN · WOHNACCESSOIRES

Knutzen Wohnen GmbH · Schobüller Str. 52
 25813 Husum · 04841/60 11 · www.knutzen.de

BEKLEIDUNG
 SCHUHE
 AUSTRÜSTUNG

Mit uns ist immer gutes Wetter!

Im Bad 25 · 25826 St. Peter-Ordning
 Mo-Sa 10.00 - 18.30 Uhr · Sonn- und Feiertage 11.00 - 18.00 Uhr
 Saisonbedingt sind abweichende Öffnungszeiten möglich.
 www.jack-wolfskin.com

DRAUSSEN ZU HAUSE

Jack Wolfskin STORE

Gut Essen

und Trinken



Die Insel... mit Liebe gemacht

Kein St. Peter-Urlaub ohne die Insel

Das „Die Insel“-Team begrüßt Sie herzlich in St. Peter-Ording.

Fotos: Sven Olaf Kohrs

ST. PETER-ORDING (pr)

„Die Insel“, mitten im Badzentrum im Herzen St. Peter-Ordings, gibt es nun bereits schon seit acht Jahren. Die Urlaubsgäste und auch die Einheimischen kennen und lieben sie. Denn „Die Insel“ ist ein ganz besonderes Café und Restaurant.

Was macht „Die Insel“ so besonders?
Die Insel: gemütliches Ambiente
„Die Insel war schon immer gemütlich und schick, aber nach dem Umbau An-

fang letzten Jahres bekommen wir noch mehr Lob und Anerkennung von unseren Gästen. Alle sind begeistert von unserem tollen Ambiente“, erzählt Restaurantleiterin Romy Essegern stolz. Und in der Tat: Die Insel präsentiert sich nach

ihrem Umbau in einem gemütlichen Outfit mit viel hellem Holz und viel Gemütlichkeit. Draußen, auf der großen Sonnenterrasse und im Gartenbereich, fallen die vielen Strandkörbe auf. Bei Sonnenschein ist es manchmal gar nicht so einfach, noch einen freien Platz zu ergattern. Aber auch bei schlechtem Wetter lädt der große Außenbereich durch Windschutz, Decken und Kissen zum Draußensitzen ein...

Die Insel: zu jeder Tageszeit

Die Insel öffnet ihre Türen um 11 Uhr und an den Wochenenden und Feiertagen schon um 10 Uhr (in der Saison), um dann ihre Gäste mit einem tollen Frühstück den Start in den Tag

zu verschönern. Mittags findet man leckere Gerichte, auch Kleinigkeiten für den Snack zwischendurch. Am Nachmittag kann man sich bei dem großen Kuchen- und Waffelangebot kaum entscheiden, welcher süßen Verlockung man nachgeben soll und die Heißgetränkemenukarte ist mit Abstand die größte in St. Peter-Ording. Am Abend empfiehlt sich eine Reservierung, denn „Die Insel“ ist bekannt dafür, dass man hier lecker und zu fairen Preisen toll zu Abend essen kann.

„Viele unserer Gäste kommen jeden Tag und teilweise auch gleich zweimal am Tag zu uns und verbringen ihren Urlaub regelrecht bei uns auf der Insel. Neu bei uns sind die leckeren Flammkuchen. Apropos neu: Damit wir unseren Stammgästen noch mehr



Bequeme Strandkörbe laden zum Genießen ein.



Viel Platz in einem modernen Ambiente.

Abwechslung bieten können, gibt's jeden Sommer und Winter eine geänderte Speisekarte mit neuen, tollen Gerichten. Aber keine Angst, die Insel-Klassiker bleiben natürlich...“, erzählt Küchenchef Sven Hamann.

te und flotte Service gefällt den Gästen. Und überhaupt wird hier ein ganz persönlicher Kontakt zu den Gästen gepflegt: Denn, was nützt ein tolles Ambiente und leckeres Essen, wenn der Service nicht stimmt? Und der stimmt auf der Insel... Die Insel möchte ihren Gästen den Urlaub verschönern und sie verwöhnen und das gelingt ihr auch...

Die Insel: toll für Familien

Auf der Insel sind Kinder jederzeit willkommen. Der hauseigene Spielplatz im Garten kommt bei jungen Familien gut an: Die Kinder können sich austoben und die Eltern endlich einmal in Ruhe essen... Und die Kellnerin hat am Ende auch noch eine Überraschung für die kleinen Gäste.

Die Insel: Da macht das Arbeiten Spaß.

Wenn man als Gast auf der Insel verweilt, dann fällt einem sofort das tolle Arbeitsklima auf. Das Serviceteam besteht aus lauten, jungen und dynamischen Mitarbeiter/innen, die sichtlich Spaß an ihrer Arbeit haben. Auch im größten Trubel verliert der Service nicht die gute Laune und der unkomplizier-



Gemütliche Atmosphäre.



Leckere Waffeln, Kuchen & Torten!

Schlemmen Sie eine von unseren frisch gebackenen Waffeln und wählen Sie Ihre Lieblingszubereitungsart. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Dorfstraße 8
25881 Tating
0 48 62/20 18 27

Öffnungszeiten:
Freitag – Dienstag
12.00 – 18.00 Uhr

Die Waffel Stube
Café & Waffelbäcke

»Zum Landauer«

Restaurant und Café

Genießen Sie unsere gutbürgerliche Küche mit täglich wechselndem Mittagstisch und sehen Sie den großen und kleinen Reitern zu!

Zum Südstrand 11 · St. Peter-Ording (an der Überfahrt zum Südstrand)
Montag Ruhetag · Tel. 0 48 63 / 20 68 · www.zum-landauer-spo.de

Gambrinus

Das Restaurant mit der leichten Küche • köstliche Lammgerichte
• schöner Kaffeegarten • Klubraum für kleine Gesellschaften
• Michelin-Auszeichnung: sorgfältig zubereitete preiswerte Mahlzeiten
• durchgehend warme Küche

Inh. Küchenmeister Dieter Stumpp
Strandweg 4 • 25826 St. Peter-Ording
Tel. 0 48 63 / 29 77 • Fax: 0 48 63 / 10 53 – Montag Ruhetag –

Für Abende die man nicht vergisst:

Restaurant Jever Stuben
BENEN DIKEN

Das gemütliche Lokal für die ganze Familie!

Unsere Küche ist von 11.30 - 14.00 Uhr und von 17.00 Uhr -22.00 Uhr geöffnet

Badallee 29, 25826 St. Peter-Ording
JEVER Telefon (04863) 1550 JEVER
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Eiderstedt im Fußball-Fieber

Public Viewing im Tönninger Packhaus



TÖNNING (jek)

Jetzt geht's loos! Ganz Fußballdeutschland drückt den Kickern von Bundestrainer Löw zur WM die Daumen und auch Eiderstedt fiebert mit. Vor allem im Tönninger Packhaus wird es bei den deutschen Spielen hoch hergehen. Echte Stadionatmosphäre mit Großleinwänden und mit Bratwurst- und Getränkeständen wird versprochen. Schon vor vier Jahren war das „Public Viewing“ im Packhaus der große Magnet für Gäste und Einheimische. Und vor zwei Jahren strömten die Fans zur Europameisterschaft in das historische Gebäude am Tönninger Hafen. Zur WM in Südafrika pfeift Tourismusdirektor Torsten Kress sozusagen die Runde Drei an. „Wir sind wieder dabei“, erzählten Besucher, die schon einmal dabei waren, „und wenn du nicht mitkommst, bist du selber schuld!“

Unser Foto zeigt das Packhaus während der EM 2006.

Foto: jek

Großer Erfolg für das Adipositas Zentrum Nord



Das Adipositas Zentrum Nord des Klinikum Nordfriesland ist seit Jahren eine der wenigen großen Spezialeinrichtungen zur Behandlung des schweren Übergewichtes in Deutschland. Pro Jahr werden in Tönning und Husum weit mehr als 100 Patienten im Rahmen von interdisziplinären Konzepten erfolgreich behandelt. Im Mittelpunkt der meisten Therapien stehen chirurgische Eingriffe, wie z.B. Magenband-Implantationen oder Magenbypass-Operationen.

Bevor im Adipositas Zentrum Nord eine gewichtsreduzierende Maßnahme durchgeführt wird, durchläuft der Patient eine ausführliche Befragung-, Beratungs- und Aufklärungsphase.

Quelle: Adipositas Zentrum Nord

TÖNNING

Vor kurzem wurde das Zentrum durch einen externen Gutachter aufgesucht und anhand eines festgelegten Kriterienkataloges im Hinblick auf die Qualität der erbrachten Leistungen überprüft. Das Adipositas Zentrum Nord erhielt daraufhin als 2. Adipositas Zentrum in Deutschland das Qualitätszertifikat der DGAV, der Deutschen Gesellschaft für Allgemein- und Viszeralchirurgie. Dr. Steffen Krause, Initiator und Leiter des Adipositas Zentrums Nord freut sich darüber natürlich sehr: „Unsere langjährige Aufbauarbeit und die langjährig gewonnenen Erfahrungen wurden durch die Auszeichnung belohnt und stärken nun unsere führende Stellung in Norddeutschland“.

Verschiedene Konzepte



Qualitätszertifikat der DGAV der Deutschen Gesellschaft für Allgemein- und Viszeralchirurgie.

Reduzierung der aufnehmbaren Nahrungsmenge im Magen. Abgerundet wird das Leistungsspektrum der Tönninger Klinik durch plastisch-kosmetische Korrektur-Eingriffe aller Art.

Weit mehr als nur kosmetische Operationen

Unterschieden wird zwischen konservativen Strategien (z.B. das ambulante OPTIFAST®52-Programm, das über ein Jahr läuft) und chirurgischen Verfahren. Die Klinik Tönning kann dabei alle etablierten und nachweislich wirkenden Eingriffsarten anbieten, wie z.B. die Implantation eines Magenbandes oder die Operation eines Magenbypasses. Ziel aller Verfahren ist die

Dänemark, Norwegen und den Faroer-Inseln. Bei allen Maßnahmen werden die Patienten in Tönning durch ein professionelles Team aus Mediziner, Psychologen, Ernährungswissenschaftlern, Physiotherapeuten und Pflegekräften eng betreut. Enge Beziehungen pflegt das Adipositas Zentrum Nord zu den Selbsthilfegruppen in der Region.

Bekannt über die Grenzen Deutschlands hinaus

Der gute Ruf des Zentrums erstreckt sich auf den gesamten norddeutschen Raum und reicht auch bis nach

Weitere Informationen gibt es im Internet unter: www.adipositas-nord.de oder www.klinikum-nf.de.

SPO-Marktplatz

Strandpost-Kleinanzeigen-Aktuell

Sie möchten auch im „SPO-Marktplatz“ inserieren? Dann rufen Sie mich an:
Claudia Gerdes
Tel. (0 48 33) 45 54 16

Unter dem Reetdach vermieten wir im historischen **Eiderstedter Haubarg** stilv. einger. Fewos für 2-8 Pers., teils m. Kamin und Spül., in sonniger Alleinlage mit Garten und Strandkörben. Moderate Preise, Schnupperwochenenden.
Tel. 040-206159 • www.reet-und-meer.de

„**Bienengarten Wittendün**“
— Honig, Kerzen, Propolis —
Ihr Imker Peter Groth
Tel. (0 48 63) 23 45
Gorch-Fock-Weg 26

Eigentumswohnungen – Einfamilienhäuser
Ferienimmobilien in St. Peter-Ording und auf Eiderstedt
www.eiderstedter-immobilien.de
Eiderstedter Immobilien – Badallee 18
25826 St. Peter-Ording
Tel. (0 48 63) 96 66 - 12

Lust auf schöne Schuhe?!

ECCO-GABOR-LLOYD

Schuhhaus Fiedler
Olsdorferstraße 8
25826 St. Peter-Ording/Dorf

RIEKER- Antistress-Schuhe

Schuh & Mode

Dorfstraße 16
25826 St. Peter-Ording/
Dorf

ST. PETER-ORDING OT BÖHL

KOMM, DA FAHR'N WIR HIN!

Ferienreihenhaus
zu jeder Jahreszeit
52 m², gr. Terrasse u. Garten,
Nähe Deich u. Dünen

0 17 1/50 19 418
E-Mail: hjchf@arcor.de





Täglich ab 20 Uhr geöffnet

Nachtbar

WARUM TRÄUMEN?
Träume werden wahr! Viele Damen erwarten Dich.
In gemütlicher Atmosphäre ist für jeden etwas dabei.
Es lohnt sich!

www.red-roses-heide.de Bahnhofsgang 1 25746 Heide

„Und wann kommen Sie?“

15. Nordfriesische Lammtage



Die Lämmer auf einem Ausflug mit der Mama.

Fotos: jek

SCHMUCK-SCHMIEDE
 Inh. Helga Wieben
 Im Bad 18 (im Hochhaus Luv & Lee) • St. Peter-Ording
 Tel. 0 48 63/52 97 • Fax 0 48 63/49 30 18

BIBA XENOX FOSSIL ERNSTES BI DESIGN
 ESPRIT FREIS COMPANY PILGRIM

Appartementanlage Wieben
 Theodor-Storm-Weg 9 b • 25826 St. Peter-Ording
 Telefon 0 48 63/20 25 abends + 52 97 Geschäft - Fax 0 48 63/49 30 18
www.appartements-wieben.de • E-Mail: app-wieben@t-online.de
 Winterangebot 7 Tage buchen – 4 Tage bezahlen und Sommer-Resplätze

Strandpost Bestell-Service

Wenn Sie auch in Ihrem Heimatort die neuesten Informationen aus St. Peter-Ording und Eiderstedt bekommen möchten, dann bestellen Sie sich doch die Strandpost zu einem kleinen Kostenbeitrag (Porto und Versand) nach Hause. Bitte senden Sie dafür einfach diesen Coupon ausgefüllt an uns zurück (die Strandpost erscheint 5 x im Jahr).

Strandpost Bestell-Coupon

Ja, ich möchte die Strandpost immer nach Hause geschickt bekommen. Ich erhalte die nächsten 5 Ausgaben für jeweils € 2,-/Ausgabe (Porto u. Versandkosten) ins Haus und kann jederzeit davon wieder zurücktreten. Erfolgt von mir kein Widerruf, verlängert sich mein Abo der Strandpost automatisch.

Name: _____

Vorname: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Ich bezahle bequem und bargeldlos durch Bankeinzug.

Bankleitzahl: _____

Kto.-Nr.: _____

Geldinstitut: _____

Datum, Unterschrift: _____

Coupon ausschneiden und einsenden oder bestellen per Fax oder E-Mail:
 „Strandpost“ Fincke-Werbung, Schulstraße 24, 25764 Reinsbüttel,
 Tel. (0 48 33) 45 54 0, Fax (0 48 33) 45 54 – 54
www.strandpost-online.de, info@fincke-werbung.de

EIDERSTEDT (jek)

Was sagt ein Rasenmäher zum anderen? „Mäh!“, was sonst! Zumindest die wolligen Vierbein-Rasenmäher spornen sich so zur Arbeit an. Bei den Nordfriesischen Lammtagen dreht sich fast drei Monate lang alles um das vielseitige Nutztier, vom 8. Mai bis zum 31. Juli.

Vierbein-Rasenmäher

Das prall gefüllte Veranstaltungsprogramm gibt es in jeder Tourist-Info und auch im Internet. Auf Eiderstedt gibt es besonders viel zu sehen und zu erleben. Für die Entdeckung von 20 kleinen Schafen, die sich im Stadtzentrum von Garding „verlaufen“ haben, gibt es bei der dortigen Tourist-Info eine Zählliste und bei Erfolg eine Schafmedaille. Am 22. und 23. Mai feiert Garding auf dem Marktplatz auch ein Schaf- und Lammfest.



Aber bloß in der Nähe der Mama bleiben.



15. Nordfriesische Lammtage, vom 8. Mai bis zum 31. Juli.

Schaftage veranstalten das Multimar in Tönning am 1. Juli von 14.00 – ca. 16.00 Uhr und der Westküstenpark in St. Peter-Ording am Sonntag, den 11. Juli, 11.00 – 17.00 Uhr. - Für viele Urlauber ein fester Programmpunkt sind die Führungen „Vom Milchschaf zum Schafkäse“ in Lämmermarkt am Westdeich von Karin Dreyer, Vollerwiek, Besichtigung n.V. unter (0 48 62) 10 30 40 www.galerie-meerkunst.de Mehr unter www.lammtage.de oder www.tz-eiderstedt.de



erlesene Schafkäsespezialitäten aus Nordfriesland

Verkauf ab Hof: Montag bis Samstag 10 - 12 / 14 - 18 Uhr

Hofführungen: Mai - Oktober jeden Dienstag u. Freitag 15 Uhr Juli u. August zusätzlich Donnerstags 15 Uhr

